



*Au nom de Dieu
le miséricordieu
le tout miséricordieu*

- سرشناسه: Rabbâni Golpaygân, Ali - ۱۳۳۴ - علی، گلپایگانی، علی،
- عنوان قراردادی: دروس فی الشیعہ والتشیع، فرانسه
- عنوان و نام پدیدآور: Les Shiites et le Shiisme= Durus Fi Shi'ate Va Tashayyu/
by Ali Rabbani Golpaygani; translated by Ali Maka.
- مشخصات نشر: Qum: Al-mustafa International Translation and Publication Center, 2016= 1395.
- مشخصات ظاهری: ۴۰۸ ص:؛ ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.
- شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۰۱۹-۷
- وضعیت فهرست نویسی: فیبا
- یادداشت: فرانسه.
- موضوع: شیعه امامیه -- عقاید
- موضوع: شیعه امامیه -- اصول دین
- موضوع: شیعیان -- تاریخ
- شناسه افزوده: ماکا، علی، مترجم
- شناسه افزوده: Maka, Ali
- رده بندی کنگره: BP۲۱۱/۵/ر۱۷د۴۰۴۹۵۷ ۱۳۹۵
- رده بندی دیویی: ۲۹۷/۴۱۷۲
- شماره کتابشناسی ملی: ۴۱۷۲۵۲۱

LES SHIITES ET LE SHIISME

Par:

Ali Rabbâni Golpâygâni

Traduit par:

Serge Ali Maka

Revu et corrigé par:

Ibrahim Muntu Betu



Centre International
de Traduction et de Publication Islamique
Al-Mustafâ - Qom

LES SHIITES ET LE SHIISME

Par : Ali Rabbâni Golpâygâni

Traduit par: Serge Ali Maka

Revu et corrigé par: Ibrahim Muntu Betu

Année de publication: 1437 H.L/ 1395 H.S/ 2016

Editeur : Centre International de Traduction
et de Publication Al-Mustafa ﷺ - Qom

Imprimerie: Narenjestan - Téhéran

ISBN: 978-600-429-019-7

دروس في الشيعة والتشيع

ناشر: مركز بين المللي ترجمه و نشر المصطفى ﷺ

تیراژ: ۳۰۰

چاپ: نارنجستان قیمت: ۱۸۵۰۰۰ ریال

مؤلف: علی ربانی گلپایگانی

مترجم: علی ماکا

چاپ اول: ۱۳۹۵ ش / ۱۴۳۷ ق / ۲۰۱۶ م

© Centre International de Traduction et de Publication «Al Mustafâ»

- IRAN, Qom; Muallim avenue western , (Hujjatia). Tel-Fax: +98 25-37839305 - 9
- IRAN, Qom; Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah. Tel: +98 25-32133106, Fax: +98 25-32133146

www.pub.miu.ac.ir

miup@pub.miu.ac.ir

Nos remerciements à tous ceux qui ont pris part à la réalisation de cette oeuvre

PRÉFACE DE L'ÉDITEUR

Un support didactique doit nécessairement avoir un contenu à la fois dynamique et adapté aux changements qui interviennent dans l'ensemble du système éducatif aussi bien que dans les filières d'enseignement: les évolutions sociales, les besoins ressentis par les apprenants liés aux nouvelles exigences du savoir, les informations, les ingéniosités, les orientations ainsi que les valeurs modernes exigent, pour y faire face, la création de nouvelles filières ainsi que la formation encadreurs qualifiés. L'expansion dans le monde des cultures tenant de l'impérialisme d'une part, l'universalisation de la culture à travers les médias d'autre part, ont créé de nouveaux problèmes ainsi que de nouveaux besoins auxquels il n'est possible de faire face de façon raisonnable sinon grâce à la formation des agents à l'esprit créatif, imprégnés de hautes valeurs et dotés de bonnes manières. Cette tâche peut se réaliser aussi bien par l'occupation des postes officiels au sein des instances d'enseignement, la création de nouvelles filières, la rédaction de nouveaux contenus des cours que l'extension de la sphère de l'enseignement théorique et pratique, auxquels il faut ajouter la formation des institutions organisées.

6 LES SHIITES ET LE SHIISME

L'efficacité des instances d'enseignement, faisant partie d'un système pédagogique fiable, méthodique et expérimenté, dépend de leurs programmes, de leurs contenus des cours et de leurs enseignants qui, ensemble, en constituent le support essentiel, en sus de l'harmonie devant régner entre lesdits programmes et les besoins du temps, les aptitudes des chercheurs et les moyens mis à leur disposition. Par ailleurs, étant donné que la fiabilité des contenus des cours est liée à la présentation de nouveaux résultats scientifiques issus des méthodes et des moyens technologiques les plus récents, la révision des contenus des cours aussi bien que celle des méthodes d'enseignement visant à les adapter aux besoins du jour, contribue à préserver l'efficacité scientifique des instances s'occupant de l'enseignement.

Il y a plusieurs années que, grâce à la bénédiction de la révolution islamique éclatante, les centres d'enseignement religieux pensent à la restructuration de l'enseignement et à la révision de leurs contenus des cours. C'est dans cette optique que l'Université Internationale "al-Mustafa", en tant qu'une composante de cet ensemble qui a pour tâche de former des religieux non iraniens, a fait de la rédaction et la publication des contenus des cours proportionnés liés aux différents thèmes des sciences islamiques son cheval de bataille.

Le Centre International de Traduction et de Publication "al-Mustafa", tout en manifestant sa gratitude à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de cette œuvre, la dédie à tous les hommes de savoir et de culture.

Centre International de Traduction et de Publication "al-Mustafa"

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE DE L'AUTEUR	13
PREMIERE PARTIE: GENERALITES	
CHAPITRE I: LA DÉFINITION DU SHIISME ET DE SES RAMIFICATIONS	23
1. Le sens littéral du « shiisme»	23
2. La signification conventionnelle du « shiisme»	25
Début de la formation du terme « shiite»	31
Le terme « râfida » (réprouvés)	34
II. Les sectes shiites	37
CHAPITRE II: LES DÉBUTS DU SHIISME	41
La première tendance	41
La deuxième tendance	44
La troisième tendance	45
Evaluation et enquête	50
Le Saint Prophète (pbsl) et l'imâmat d'Ali (p)	53
Le Prophète (pbsl) et l'amour d'Ali (p)	57
Le Prophète (pbsl) et la prééminence d'Ali (p)	59
CHAPITRE III: FAUSSES HYPOTHÈSES LIEES A LA GENESE DU SHIISME	65
Abdullah ibn Saba'	65
Le khalifat de l'imâm Ali ibn Abi Tâlib (p)	69
1. La bataille du Chameau	69
2. La bataille de Siffîn	70
Après la tragédie de Karbala	72
3. Les iraniens et le shiisme	74
CHAPITRE IV: LE SHIISME AU TEMPS DES KHALIFES	81

8 LES SHIITES ET LE SHIISME

CHAPITRE V: LE SHIISME AU TEMPS DES OMEYYADES	91
A) Avant la tragédie de Karbala.....	91
B) Après la tragédie de Karbala	97
CHAPITRE VI: LES SHIITES AU TEMPS DES ABBASSIDES	107
CHAPITRE VII: LES SOURCES SHIITES LIÉES AUX PRINCIPES ET DÉRIVÉS	121
A. Le saint Coran:	121
La protection du Coran contre toute falsification	122
L'autorité de la lettre du Saint Coran	127
B. La Tradition Prophétique (Sunna)	132
Les imâms de la demeure prophétique (p) et la Sunna	133
C. Les propos et la conduite des Ahlu l-Bayt (p).....	136
1. Le verset de la purification (âyatu t-tathîr).....	136
Elucidation d'une équivoque	139
2. La tradition des deux joyaux (hadîth ath-thaqalayn)	141
3. La tradition de l'Arche (hadîth as-safîna)	143
4. La tradition de la sécurité sur la terre (amânu ahli l-ardh)	144
Les Ahlu l-Bayt (p) et le Nahdj al-balâghah.....	144
D. La raison.....	147
Le Coran et le raisonnement	147
Le Prophète (pbsl) et le raisonnement.....	149
Les imâms de la demeure prophétique (p) le raisonnement.....	151
Les savants shiites et le rationalisme.....	152
DEUXIEME PARTIE: L'UNICITE ET LA JUSTICE DIVINE	
CHAPITRE I: LE MONOTHÉISME ET LE POLYTHÉISME.....	157
1. L'Unicité essentielle.....	158
2. L'Unicité des attributs.....	159
3. L'Unicité démiurgique et seigneuriale.....	159
4. L'Unicité dans le culte	160
Le désanthropomorphisme et l'anthropomorphisme	163
Négation de la vision de Dieu	165
Négation de l'incarnation et la communion avec Dieu.....	167
La foi et la mécréance.....	167
CHAPITRE II: LA JUSTICE DIVINE	171
La vraie réalité de la justice divine.....	171
Les manifestations de la justice divine.....	172
La beauté et la laideur rationnelles.....	174
Le but de la création	176
L'homme et le libre-arbitre.....	177

La volte-face et le devenir	180
La volte-face et le pouvoir absolu de Dieu	183
La volte-face et l'influence de bons et de mauvais actes dans le devenir de l'homme.....	184
La nécessité de la Grâce.....	186

TROISIEME PARTIE: LA PROPHETIE ET L'IMÂMAT

CHAPITRE I: LA PROPHÉTIE ET LE MESSAGE	191
La philosophie de la prophétie.....	191
Le miracle et la prophétie	195
La prophétie et l'infaillibilité	198
L'oubli du Prophète (pbsl).....	201
Réponse à l'équivoque.....	205
La dernière mission prophétique.....	207
Le problème de l'impossibilité de l'abrogation	209
CHAPITRE II: LA RÉALITÉ DE L'IMÂMAT ET LES PRINCIPES QUI LE RÉGISSENT 211	
Le shiisme et l'imâmât.....	211
a) La réalité et les dimensions de l'imâmât.....	211
1. L'imâmât et le modèle de la conduite morale.....	212
2. L'imâmât et l'enseignement des préceptes religieux.....	213
3. L'imâmât et la gestion politique de la communauté musulmane.....	216
4. L'imâmât et la guidance ésotérique (intérieure)	220
B. Les attributs de l'imâm	225
1. L'infaillibilité de l'imâm	226
2. Le savoir et les autres qualités spirituelles.....	232
Les sources du savoir des Ahlu l-Bayt (p)	232
3. Le primat sur les autres.....	236
C. Le mode de désignation de l'imâm.....	238
CHAPITRE III: LES TEXTES LÉGAUX LIÉS À L'IMÂMAT	241
1. Le verset de wilâya (régence spirituelle).....	241
2. Le verset de communication (âyatu t-tabligh)	245
3. Le verset proclamant le parachèvement de la religion et le désespoir de mécréants (âyatu ikmâli d-dîn)	247
Elucidation d'une équivoque	249
4. Le hadîth Ghadir.....	250
Elucidation d'une équivoque	253
5. Le hadîth manzila	256
6. Le hadîth du festin (hadîthu d-dâr)	259
7. Le hadîth de douze successeurs (ithna 'ashara khalifah)	259

10 LES SHIITES ET LE SHIISME

8. La tradition de douze chefs (hadîth nuqabâi Banî isrâîl).....	262
9. Le hadîth des deux joyaux (hadîth ath-thaqalayn).....	264
CHAPITRE IV: LE MAHDISME EN ISLAM.....	267
Croyance au Mahdi promis (p).....	267
La généalogie du Mahdi promis (p).....	270
La naissance et la vie du Mahdi attendu (p).....	272
Preuves sur la présence de l'imâm du Temps (p).....	273
La philosophie de l'occultation de l'imâm (p).....	275
1. L'occultation de l'imâm: un des mystères divins.....	276
2. La crainte d'être assassiné.....	277
3. Une épreuve pour les croyants.....	279
4. Le mode d'occultation.....	281
Les effets de la présence de l'imâm occulté.....	282
La question de la longévité de l'imâm du temps (p).....	285
Le temps et les signes annonciateurs de son avènement.....	286
CHAPITRE V: LES SHIITES ET LE RETOUR POSTHUME.....	289
CHAPITRE VI: LE GHULUW (ANTHROPOMORPHISME) ET LES GHULÂT ...	295
Le phénomène du ghuluw au sein du monde musulman.....	296
Les signes des ghuluw.....	297
Les sectes ghulât.....	298
La position des Ahlu l-Bayt (p) vis-à-vis des ghulât.....	300
Le désaveu du ghuluw et des ghulât par les doctes imâmites.....	301
Les préjugés et les accusations gratuites.....	303
Remarques.....	305
QUATRIEME PARTIE: LA RESURRECTION	
CHAPITRE I: LA PHILOSOPHIE ET LA RÉALITÉ DE LA RÉSURRECTION	311
La réalité de la résurrection.....	312
CHAPITRE II: LA TOMBE ET LE MONDE INTERMÉDIAIRE (BARZAKH)	315
CHAPITRE III: LES SCÈNES ET LES STATIONS DU JOUR DU JUGEMENT DERNIER	317
1. Le jugement et la balance.....	317
2. Le Pont (Sirât).....	318
3. Al-A'râf.....	318
4. L'étendard de la gloire (liwâu l-hamd).....	318
5. Le bassin paradisiaque (al-Kawthâr).....	319
CHAPITRE IV: LE JUGEMENT DERNIER ET L'INTERCESSION (ASH-SHAF'AH) ..	321
La question de l'intercession.....	323
Les wahhabites et l'intercession.....	323

Débat et critique.....	325
1. L'intercession et l'imploration.....	325
2. Les idolâtres du temps de la révélation et l'intercession des idoles.....	329
3. L'intercession est l'apanage de Dieu Seul.....	330
CINQUIEME PARTIE: QUELQUES DISPOSITIONS LÉGALES	
CHAPITRE I: LA TAQIYYA EN ISLAM	335
Définition de la taqiyya.....	335
La taqiyya et le bon sens.....	335
Le Coran et la taqiyya.....	336
La pratique de la taqiyya vis-à-vis des musulmans.....	338
La taqiyya dans les récits des Ahlu l-Bayt (p).....	340
L'histoire des shiites et la nécessité de la taqiyya.....	342
Elucidation des deux équivoques	344
Réponse à la première équivoque:.....	344
Réponse à la deuxième équivoque:.....	345
Les exceptions liées à la taqiyya	347
CHAPITRE II: LA SUNNA ET LE BID'A (L'INNOVATION).....	349
Définition littérale et conventionnelle de la Sunna	349
Définition linguistique et technique du Bid'a.....	351
L'interdiction de l'innovation	353
L'innovation et l'hérésie.....	354
La confrontation avec à l'innovation	355
L'innovation vertueuse et l'innovation vicieuse chez les sunnites	356
Débat et critique.....	357
Identification de l'innovation	359
CHAPITRE III: COMMENT FAIRE L'ABLUTION.....	365
Le verset de l'ablution.....	366
Comment laver le visage et les deux avant-bras.....	366
L'obligation de frictionner les pieds.....	369
Elucidation des équivoques.....	371
Première équivoque:.....	371
Réponse:	372
Deuxième équivoque:.....	372
Réponse:	372
Troisième équivoque:.....	373
Réponse:	373
CHAPITRE IV: LA PROSTERNATION SUR LE SOL	375
CHAPITRE V: LE KHUMS EN ISLAM.....	381

12 LES SHIITES ET LE SHIISME

Sur quoi le khums est-il prélevé?	381
La répartition du khums	384
CHAPITRE VI: LE MARIAGE TEMPORAIRE	387
La nécessité du mariage temporaire.....	387
La Sunna et le mariage temporaire.....	390
Les principes et les avantages liés aux deux mariages:	390
L'hypothèse de l'abrogation du mariage temporaire.....	392
L'hypothèse de l'abrogation dans le Coran	392
L'hypothèse de l'abrogation dans les hadîths	393
Elucidation des équivoques.....	398
L'interdiction contre l'exploitation	400
BIBLIOGRAPHIE.....	403